



**Brighton Park Neighborhood Council**

[www.bpncchicago.org](http://www.bpncchicago.org) | 4477 S. Archer Ave | (773)523-7110

---

# 遣返出境的安全规划

---

一份保護您與家人的安全指南

# 目录

什么是遣返出境安全规划？.....	3
知道你的权利.....	4
如果我被警察逮捕了，过程是怎樣的？.....	8
執法單位的区别.....	9
遣返出境的事先规划.....	10
家庭和其它重要联系人资料.....	12
选择临时法定监护人.....	15
授權委托书和任命未成年子女的临时監護人.....	16
房地产委托书.....	17
你可能需要的重要文件清单.....	17
移民服务机构.....	19

注意：以下信息是从 ICIRR 和合伙组织创建的“Know Your Rights”演講和研讨会獲取的。

免责声明：BPNC 不是 BIA 认证組織，现场沒有律师来撰写或审查法律文件。这里的所有文件都是为了帮助我们的社区。如果您对个别情况有任何特殊的疑虑，我们建议你寻求專業的法律咨询。请见指南前几页的低收費律师名单。

# 什么是遣返出境安全规划？

自新总统上任以来，移民政策和法律发生了很大变化。

最近的行政命令引起了对移民的关注，使我们的许多社区成员担心移民身份，即使他们是法定永久居民。

在本指南中，你将找到所需的各项准备工作，以防你被扣留或被起诉遣返出境，包括确保你的子女、财产安全的计划。

本指南是从一些不同的资源改编而来，以此为我们的社区更好地服务。

## 指南由以下部分组成：

1. 家庭成员的个人资料表（姓名，出生日期和出生地，病史）
2. 选择一个负责人来照顾您的孩子
  - 一份法定监护人的草稿信件 - 这封信件必须公证
3. 一份为你的家人提供的书面规划，告知他们如果你被扣留或遣返出境，该怎么办
4. 一份书面规划，详细说明在你被扣留或遣返出境的情况下，谁将被授权管理你的财务
5. 将一份需要收集并准备的重要文件清单，放在家人知道并安全的位置：
  - 包括护照，出生证书和医疗记录
6. 携带你的规划和重要电话号码清单，包括领事馆的信息
7. 关于如何与当地社区组织取得联系的资料！

# 知道你的权利

无论你的移民身份如何，你都有权利：

- **保持沉默**

- 出示你的 Know Your Rights Card ( KYR )

- **与律师交涉并由律师代理**

- 警察/法院：公费辩护人或你的自费律师
- 移民法院：自费的律师

- **请求拨打电话**

- 拘留所提供电话 ;然而，在移民拘留期间，打电话将向拘留者或接收通话的人收取费用
- 记住具有合法身份的家庭/朋友的电话号码。
  - \*最好此人知道你的紧急计划
- 联系你的领事馆 - 拘留所可以提供领事馆电话号码

当有 ICE 来到你家门  
你該怎麼作

-不要开门

ICE 不能没有刑事法庭法官的拘捕令而强行进入你家。除非你让他们进入。

-保持沉默

ICE 可以利用你所说的任何一句话在你的移民案件中控訴你，所以請声明你保持沉默的权利。（你可以說：我行使第五修正案，選擇保持沈默。）

-不签署

在与律师商量之前，不要签署任何 ICE 给予的文件。

-记录和报告

立即报告：UWD 热线 1-844-363-1423

拍照或者录影，除非你身处联邦政府财产內。留心徽章号码，證件號，時間，车辆类型和所发生的的細節。

## 知道你的权利-继续

### 如果你面對的是執法的政府人員：

#### 要做什么：

- 保持冷靜
- 给出你的姓名和出生日期：你不需要回覆這些問題。然而，你可以选择只提供这些基本资料，目的是让你的家人有机会找到你。不要回复任何进一步的提问。
- 如果被逮捕了，请记住你的 ID ( 识别 ) 号码：这號碼包括 A 開頭的 9 位数字，监狱鉴定号码等。这会帮助你的家人和律师 ( 代理人 ) 更容易的找到你。那些号码通常都会被写在手环上。
  - 拘留所可以批准你打电话；电话费用将由接电话的人或在拘留所打电话的人繳交。
- 要求跟律师谈话：你有跟律师见面的权利。请勿对你律师以外的人揭露你的移民身份。你可以請公共辯護律師担任你的律師。

#### 不要做什么：

- 不要说谎：跟你的律師说你想保持沉默。不要给出辯解，托辞，或編故事。
  - 如果你不是美國公民，不要声称自己是美国公民！
- 不要签字：任何你不了解的文件，都不要簽字。
- 不要谈论：除了你的律师以外，不要和任何人談論你的公民身份或移民身份，。
  - 不要跟你的狱友討論你的移民身份問題。

#### 幾點提醒：

- 不要在汽車后视镜上挂东西。这可能会成为公路警察攔下你的借口。
- 确保你的全部车灯都正常。
- 你車上的 city sticker 和牌照 sticker 必須是有效、未逾期的。
- 确保你的车窗没有任何东西遮挡。

## 如果 ICE 移民局官员来访

- **不要开门：**你不需要开门，除非 ICE 持有法官签署的逮捕令。請他们出示逮捕令。不要開門，對方可以把它塞进门縫底下，或在窗戶上显示給你看。
- **如果他们试图强行开门：**写下他们的公務身份号码及他们的车牌号码。  
移民局官員必須有法官签署的逮捕令才能进入你的住所，或有你雇主的批准才能进入你的工作场所。  
ICE 可以搜查公共场所，不需要授权证。

## 分辨警察和移民局

### **警察：**

- **法庭：**在出庭日期缺席或達到执行缓刑條件，将会导致你的逮捕令被批准。
- **保釋金：**如果你提交 10%保釋金，你将獲得释放。

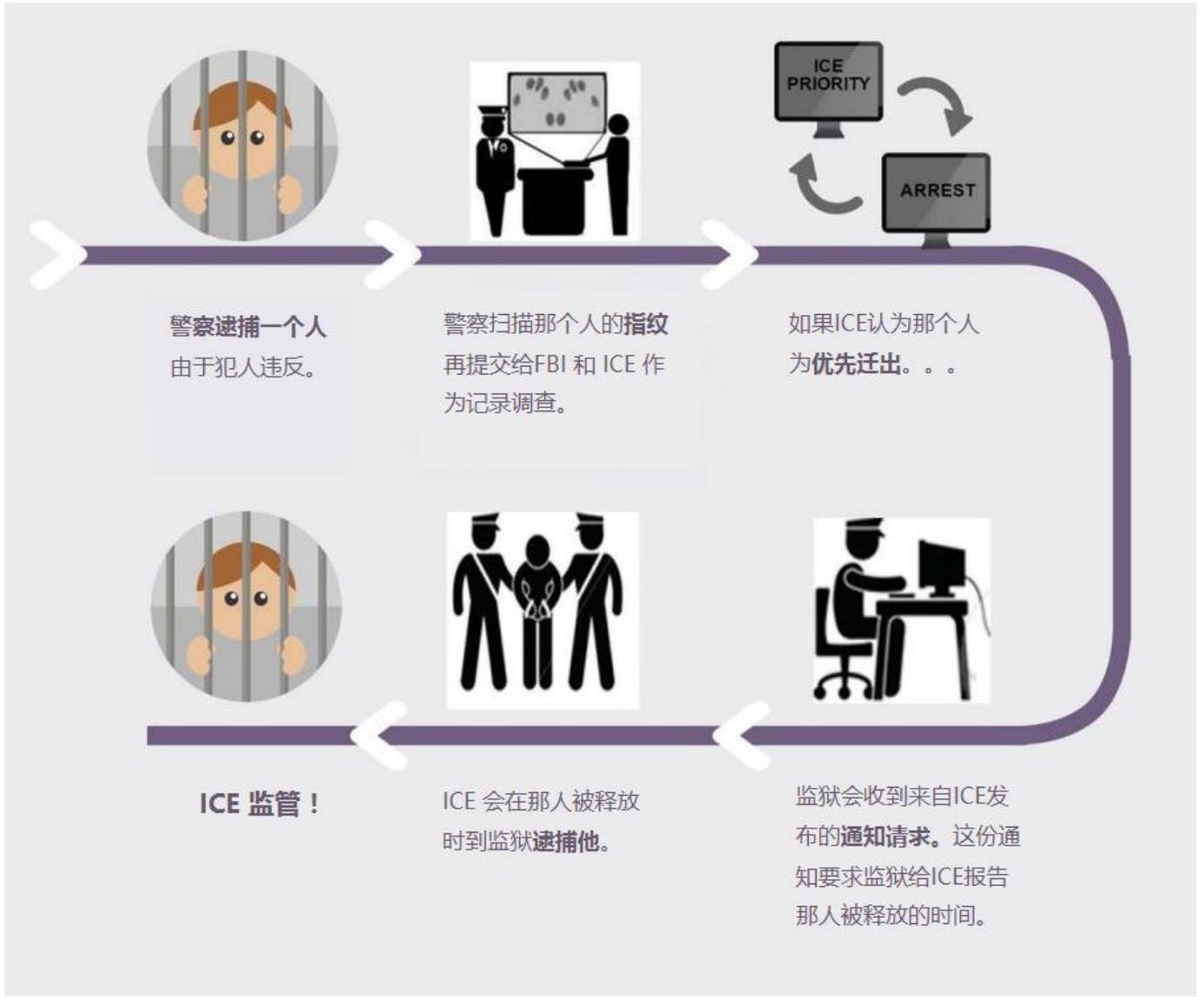
### **移民局官員：**

- **法庭：**在出庭日期缺席或完成监督义务，将会被遣送离境。
- **保釋金：**如果你提交 100%保釋金，你可以被释放。付保釋金的人必须是美国公民或是合法的永久居民（合法的綠卡持有人）。

### 基础单词練習表達你的权利：

- Am I under arrest? Am I free to leave?  
我被逮捕了吗？ 我被释放可以离开了吗？
- I wish to remain silent.  
我希望保持沉默。
- I wish to make a phone call.  
我希望能打个电话。
- I wish to speak with a lawyer.  
我希望能跟律师谈话。
- I do not consent to your entry or search.  
我不同意讓你进入或搜查。
- I will not sign any document I do not understand.  
我不签任何我不了解的文件。

## 如果我被警察逮捕了，过程是怎样的？



## 執法單位的區別

**芝加哥警察署(CPD):**芝加哥警署致力于保护社区居民的安全。

**运输安全管理局(TSA):**运输安全管理局是美国国土安全部的一个机构,负责美国公共運輸的保安。

**移民及海关执法局(ICE):**移民及海关执法局是美国国土安全部(DHS)的一个机构,主要负责执行联邦移民和海关法。其权力包括在美国境内调查,拘押,逮捕,扣留以及驱逐未持有证件移民。

学会识别每个執法單位不同的制服和徽章



ICE 徽章



警察徽章



TSA 徽章

**注意:**

- 要注意,有些執法單位可能自称为警察,或可能穿着有 POLICE(警察)字样的服装。
- 不要分享你在社交网络上看到的任何多次突袭的信息。这些是虚假信息,并会在社区中引起恐慌。在共享任何可能对其他人产生负面影响的信息之前,先查明该事件的真實性。

## 遣返出境的事先规划

1. 制定一个安全的计划,以防被拘留或驱逐出境。
2. 及时更新你的孩子的学校和醫療诊所的紧急联系人。
3. 如果你被拘留,确保你的家人知道该怎么办,以及知道所有重要文件放在哪里。

### 逐步指导:如果我被拘留了,该怎么办?

这个计划是在你被 ICE 拘留的情况下,帮助指导你的家人,孩子,以及他们的紧急监护人。

#### 舉例:

第一步:从学校接走孩子,并向他们解释我被拘留了。

第二步:联系我的律师。

第三步:告诉学校你被拘留了,而你将负责这些孩子。

第四步:如果孩子们行为不端或情绪低落,寻求咨询。

第五步:把孩子们带到我的祖籍国。

#### **你的计划:**

第一步:

第二步:

第三步:

第四步:

第五步:

第六步:

第七步:

第八步:

第九步:

第十步:

注释或意见:

## 家庭和其他重要联系人资料

### 伴侣/配偶信息:

姓名	手机号码	
地址	病史	
出生地/生日	对什么过敏	
工作场所	医生	电话
工作场所的地址	号码	
工作日程	医生的地址	
工作电话号码		

### 伴侣/配偶信息:

姓名	手机号码	
地址	病史	
出生地/生日	对什么过敏	
工作场所	医生	电话
工作场所的地址	号码	
工作日程	医生的地址	
工作电话号码		

### 住在在美国的未成年人的信息

#### 1. 孩子的姓名

男孩/女孩/最喜欢的玩具	学校名称/保姆	
出生地/生日	地址/电话号码	
国籍	社会保障	年级/日程
病史	老师姓名	
对什么过敏	工作地点	
医生	工作的日程	
工作的电话号码		

## 2.孩子的名字

男孩/ 女孩/ 最喜欢的玩具

出生地和日期

国籍

社会安全號

病史

对什么过敏

医生

学校名稱/ 保姆姓名

地址/ 电话号码

年级/ 日程

老师姓名

工作地點

工作日程

工作的电话号码

## 3.孩子的名字

男孩/ 女孩/ 最喜欢的玩具

出生地/ 生日

国籍

社会安全號

病史

对什么过敏

医生

学校名稱/ 保姆姓名

地址/ 电话号码

年级/ 日程

老师姓名

工作地點

工作日程

工作电话号码

## 4.孩子的名字

男孩/ 女孩/ 最喜欢的玩具

出生地/ 生日

国籍

社会安全號

病史

对什么过敏医生

学校名稱/ 保姆姓名

地址/ 电话号码

年级/ 日程

老师姓名

工作的地點

工作日程工作电话号码

### 律师联系方式:

电话号码

地址

领事馆

电话号码

地址

### 教会联系方式:

教会名稱/ 神父或牧师姓名

电话号码/ 地址

**合法监护人资料：**

姓名

工作日程

地址

工作电话号码

出生地/ 生日

手机号码

工作地点

**在美国的其他紧急联系方式**

1.名字

关系

电话号码

地址

2.名字

关系

电话号码

地址

**在你的公民权国家的紧急联络方式:**

1.姓名

关系

电话号码

地址

2.姓名

关系

电话号码

地址

**你的房东的信息:**

姓名

电话号码

地址

**社区组织:**

名称

电话号码

联络人姓名

地址

## 选择临时法定监护人

必须为所有 18 岁以下的孩子提供监护信。如果你和你的伴侣被移民局 ( ICE ) 拘留，请务必附上临时监护信，以确保你的孩子受到保护。

如果临时监护不到一年 ( 365 天 )，则不需要經由律師辦理，除非你想這麼作。

在你填寫完这一份表格后，如果你想监护信作公証，你可以联系我们：

### **布莱顿公园社区理事会**

电话号码：(773) 523-7110

地址：4477 S. Archer Ave., Chicago, IL 60632

請找 Lupita Cenicerros 或 Idalia Flores

伊利诺伊州

国籍 \_\_\_\_\_

## 未成年子女的臨時监护人

**1. 家长和小孩.** 我, \_\_\_\_\_ (家长的名字), 目前居住在 \_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_ (地址), 是以下孩子的父母:

姓名:

生日:

**2. 监护人.** 我特此委任以下人士作为我孩子的短期监护人:

姓名:

地址:

**3. 生效日期:** 这项任命在我被国土安全部门, 警察局, 或其他政府机构拘留时生效。

**4. 终止:** 这项任命在生效日期后 365 天终止, 除非我以书面形式表示我愿意并且可以执行孩子的逐日托兒。

**5. 日期和任命的家长或监护人的签名。**

签名:

日期:

**6. 日期和其他家长的签名 (如果适用的话: 其他家长不必同时签名).**

签名:

日期:

**7. 证人.**

我見證一个家长签署了这份文書, 或者我見證一位家长指示一人为他签署了这份文书。我在家长面前作为见证人签署了这份文书。我没有被委任为本文书, 作为该小孩的短期监护人。

姓名:

地址:

签名:

日期:

姓名:

地址:

签名:

日期:

**8. 接受短期监护人任命** 我接受这个任命, 作为短期监护人。签名:

日期:

## 房地产委托书

如果你在美国拥有任何财产，并且你愿意委托第三方负责监管或售卖，你需要和第三方签订房地产委托书。

## 房地产律师

如果你对不动产和其他产权有问题的话，或者希望律师帮助撰写律师信，请联系：

- 法律援助基金会  
电话：( 312 ) 341-1070  
地址：111 W Jackson Blvd, Chicago, IL 60604
- 芝加哥志愿者法律服务  
电话：( 312 ) 332-1624  
地址：33 N Dearborn St #400 Chicago, IL 60602

## 所需重要文件清单

### 身份证明文件

1. \_\_\_\_\_ 你和你的儿女的出生证明
2. \_\_\_\_\_ 社会安全卡
3. \_\_\_\_\_ 领事馆 ID 或者家庭成员身份证明
4. \_\_\_\_\_ 你和儿女的护照。你的儿女需要护照才能出国。父母需亲自为儿女申请护照。

### 医疗文件

- |          |              |          |          |
|----------|--------------|----------|----------|
| 5. _____ | 医疗记录         | 8. _____ | 您儿女就医的诊所 |
| 6. _____ | 药物清单         | 9. _____ | 免疫接种记录   |
| 7. _____ | 主治医生信息：全名和地址 |          |          |

### 学校

- |           |             |           |                 |
|-----------|-------------|-----------|-----------------|
| 10. _____ | 儿女在读的学校信息   | 12. _____ | 教师的姓名和儿女在读年级    |
| 11. _____ | 更新学校的紧急联系电话 | 13. _____ | IEP 个别化教育计划的複印件 |

### 財產和财务信息

14. \_\_\_\_\_ 短期监护人信函的公証文件
15. \_\_\_\_\_ 财产清单(房子和车)
16. \_\_\_\_\_ 有开账户的银行列表。建议你使用网上银行业务，这样你可以在网上處理银行事務。
17. \_\_\_\_\_ 银行账号和银行信息

18. \_\_\_\_\_ 信用卡和身份证复印件
19. \_\_\_\_\_ 房地产律师信
20. \_\_\_\_\_ 过去五年所得税所得稅单据
21. \_\_\_\_\_ 保險單(人壽保險，房屋保險，汽車保險...等等)
22. \_\_\_\_\_ 401K 和退休賬戶信息和文件
23. \_\_\_\_\_ 關於如何將你的銀行帳戶轉移到另一個國家的信息

### **居留和良好的道德品格**

24. \_\_\_\_\_ 水電費賬單
25. \_\_\_\_\_ 證明你進入美國的文件，或從入境美國以來證明你在美國的存在
26. \_\_\_\_\_ 證明道德品格良好的文件(全勤工作證明，志願者獲獎證明，或者志願者承認信)
27. \_\_\_\_\_ 證明持續居留美國的文件(就業記錄，醫療記錄，財務文件...等)

### **其他提示，信息**

28. \_\_\_\_\_ 男性：申請選擇性服務。請至 [www.sss.gov](http://www.sss.gov) 網站找資料。
29. \_\_\_\_\_ 把你所有最即時的資料一起擺放在一個安全的位置。  
重要文件的位置： \_\_\_\_\_
30. 其他重要信息： \_\_\_\_\_

## 移民服務機構

如果你或你的家人被 ICE 拘留，請打以下機構的電話：

如果你的家人遭到 ICE 拘留，請聯系以下機構。他們可以協助你得知被拘留家人的位置，並確定他目前被拘留的狀態。

- ICE 家庭支援網熱線：

這是免付費電話，幫助伊利諾居民的家庭面對移民遣返問題。熱線電話由受過訓練的志願者接聽，他們能協助轉介，或幫你推薦律師、社會服務專員、牧師或其他社區支援。

可說英文、西班牙文、波蘭文或韓文。

電話號碼：1-855-435-7693

- 國家移民司法中心

這個機構提供低收費的移民服務。若你有任何問題，或者你遭到 ICE 拘留，請打電話：

電話號碼：312-660-1370

辦公室地址：208 S. La Salle St., #1300, Chicago, IL60604

若是你的移民案件正在等待審理中，而你有任何問題，請打電話：

- Latinos Progresando 拉丁美裔前進中

電話號碼：773-542-7077

辦公地址：3047 W. Cermak Rd., Chicago, IL60623

- Community Activism Law Alliance 社區行動主義法律聯盟

電話號碼：312-999-0056

辦公地址：332 S. Michigan Ave. #1032-C297, Chicago IL60604

- Justice For Our Neighbors 為鄰舍尋求正義

電話號碼：773-609-4401

辦公地址：2120 N. Mozart St., Chicago, IL60647

## 一般移民问题和转介服务

如果你有任何关于移民的问题，或者想学习更多关于你的权利的信息，请联系我们：

BRIGHTON PARK NEIGHBORHOOD COUNCIL

电话：( 773 ) 523-7110

地址：4477 S. ARCHER AVE Chicago IL 60632

询问 Idalia Flores，或是 Marcos Cenicerros

如果你还想咨询其他服务的信息，请造访我们的网站：[www.bpncchicago.org](http://www.bpncchicago.org)

注意：以上信息是从 ICIRR 和合伙组织的“Know Your Rights”演讲和研讨会获取的。监护新模板是由 CALA 提供的。

免责声明：BPNC 不是通过认证的组织，现场没有律师来撰写或审查法律文件。这里的所有文件都是为了帮助我们的社区。如果你对个别情况有任何特殊的疑虑，我们建议你寻求专业的法律諮詢。請見指南前几页的低收費律師名單。